000001353
UNIWERSYTET MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ
Instytut Germanistyki i Lingwistyki Stosowanej
Zakład Lingwistyki Stosowanej
pl. Marii Curie-Skłodowskiej 4, 20-031 Lublin
tel.: (81) 533 88 92

Plan studiów obowiązujący od roku akademickiego 2015/2016

KIERUNEK: **TRANSLACJA KONFERENCYJNA**

Specjalność studiów: **język angielski / język niemiecki**

Poziom studiów: **2 STOPNIA**

Profil studiów: **PRAKTYCZNY**

Forma studiów: **STACJONARNE**

ZATWIERDZAM: PROREKTOR

prof. dr hab. Barbara Węglarz

data, podpis i pieczęć prorektora

Lp.	Nazwa modułu (przedmiotu)	Punkty ECTS	Wymiar godzin (łączny)						Rok I												Rok II											
				Rodzaj zaj.					1						2						3						4					
			Razem	WY	CA	LB	KW	SM	WY	CA	LB	KW	SM	Forma zal.	Pkt. ECTS	WY	CA	LB	KW	SM	Forma zal.	Pkt. ECTS	WY	CA	LB	KW	SM	Forma zal.	Pkt. ECTS	WY	CA	LB	KW	SM	Forma zal.	Pkt. ECTS
BLOK MODUŁÓW OBOWIĄZKOWYCH - A - 705 h																																		
Moduł translacji specjalistycznej (MTS) - 270 h																																		
1	Tłumaczenie ustne dla biznesu i turystyki (P)	5	60			60					30			z/o	2			30			E	3												
2	Tłumaczenie ustne środowiskowe (P)	4	60			60												30			z/o	2			30			z/o	2					
3	Tłumaczenia ustne sądowe (P)	2	30			30																			30			z/o	2					
4	Tłumaczenie symultaniczne (P)	9	120			120												30			z/o	2			30			z/o	2			60			E	5
Moduł komunikacji specjalistycznej (MKS) - 165 h																																		
5	Języki specjalistyczne w teorii i praktyce	4	45	15		30			15		30			E	4																				
6	Praktyczne przygotowanie językowe (P)	5	60			60					30			z/o	2			30			E	3												
7	Warsztaty translacji konferencyjnej (P)	4	60			60					30			z/o	2			30			z/o	2												
Moduł kompetencji komunikacyjnej jęz. ojczystego (MJO) - 60 h																																		
8	Stylistyka i retoryka praktyczna j. polskiego (P)	3	30			30					30			E	3																				
9	Emisja głosu i dykcja (P)	2	30			30					30			z/o	2																				
Moduł technologii pracy tłumacza (MTPT) - 60 h																																		
10	Narzędzia informatyczne w pracy tłumacza (P)	2	30			30																			30			z/o	2					
11	Warsztat techniczno-medialny tłumacza konferencyjnego (P)	2	30			30																										30			z/o	2
Moduł kompetencji społecznych (MKoS) - 60 h																																		
12	Wystąpienia publiczne i autoprezentacja (P)	2	30			30																			30			z/o	2					
13	Funkcjonowanie tłumacza w otoczeniu prawno-ekonomicznym	2	30	30												30					z/o	2												
Moduł zajęć z j. obcego (MJO) - 60 h																																		
14	Język a kultura - konwersatorium z j. obcego	2	30				30												30		z/o	2												
15	Komunikacja interkulturowa - konwersatorium z j. obcego	2	30				30												30		z/o	2												
Moduł przedmiotów innych (MPI) - 15 h																																		
16	Wychowanie fizyczne	1	30				30					30		z/o	1																				
BLOK PRZEDMIOTÓW WYBIERALNYCH - B - 285 h																																		
Moduł kształcenia uzupełniającego (MKU) (wybór 2 przedmiotów z pozycji 17-19) - 2x30 h/ 3 ECTS		6	60	60																			60					E	6					
17	Media jako przestrzeń działań językowych (30h/3ECTS/E)																																	
18	Kulturowe aspekty przekładu (30h/3ECTS/E)																																	
19	Komunikacja specjalistyczna we współczesnej polszczyźnie (30h/3ECTS/E)																																	
Moduł kształcenia dyplomowego (MKD - 225 h) (wybór jednego z modułów): **MKD1 - Translatoryka; MKD2 - Językoznawstwo; MKD3 - Kulturoznawstwo; MKD4 - Medioznawstwo**																																		
20	**Seminarium magisterskie:** Translatoryka(MKD1) / Językoznawstwo (MKD2) / Kulturoznawstwo (MKD3) / Medioznawstwo (MKD4)	24	180					180					45	z/o	6					45	z/o	6					45	z/o	6					45	z/o	6
21	**Metodologia badań:** translatorycznych (MKD1) / językoznawczych (MKD2) / kulturoznawczych (MKD3) / medioznawczych (MKD4)	1	15				15					15		z/o	1																				
22	**Wybrane zagadnienia:** translatoryki (MDK1) / językoznawstwa (MDK2), kulturoznawstwa (MDK3) / medioznawstwa (MDK4)	3	30				30					30		z/o	3																				
Razem godziny w semestrze		85	990	105	0	570	135	180	15	0	180	75	45		26	30	0	150	60	45		24	60	0	150	0	45		22	0	0	90	0	45		13
	Praktyki (pkt ECTS/wymiar)	16									60 h				4			60 h				4			60 h				4			60 h				4
Minim. liczba pkt. ECTS dla zajęć ogólnouniw. lub na innym kier.studiów		6																				2							4						
Liczba punktów przyznanych za pracę dyplomową		13																																	13
Punkty ECTS w semestrze									30							30							30							30						
Razem		120	990	105	0	570	135	180	15	0	180	75	45		30	30	0	150	60	45		30	60	0	150	0	45		30	0	0	90	0	45		30

Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Wydziału w dniu: 17.12.2014

Kierownik Zakładu Lingwistyki Stosowanej
Instytutu Germanistyki i Lingwistyki Stosowanej UMCS
dr hab. Jarosław Krajka

Prodziekan
prof. UMCS

.....
data, podpis i pieczęć dziekana

Wydziałowy Zespół ds. Jakości Kształcenia